

## REPARATUR-AUFTRAG ORDER FORM REPAIRS

ABSENDER /KUNDENNUMMER DESPATCHER / CLIENT-NO.

---



---

Ansprechpartner acoustician Frau Mrs. Herr Mr.

Rückruf erwünscht recall welcome

Tel.-Nr. Phone-No. \_\_\_\_\_

TECHNISCHE BERATUNG AUDIO SERVICE TECHNICAL SUPPORT AUDIO SERVICE

---

ANGABEN ZUM KUNDEN CLIENT DATA

Kommissionswechsel new client

Gerät system \_\_\_\_\_  
 (verwendete(n) Batterie/Akku bitte mitliefern please include the used (rechargeable) battery)

Serien-Nr. serial-no.: \_\_\_\_\_

Mitgeliefert wird included: \_\_\_\_\_

Garantie warranty

Kostenvoranschlag cost estimate

**ACHTUNG!** Bei Reklamation von Zubehör bitte das komplette System einsenden. ATTENTION! In case of complaint of accessories, please send in the whole system.

### REPARATURHINWEISE DETAILS OF REPAIRS

Gerät system

arbeitet nicht  
doesn't work

ist zu leise  
is too low

macht Geräusche  
makes acoustic noise

zu hoher Stromverbrauch  
too high power consumption

Gehäuse/Schale defekt  
housing/shell defect

setzt aus  
interrupts

verzerrt  
distorts

nicht programmierbar  
not programmable

interne akustische Rückkopplung  
internal acoustic feedback

Taster/Poti defekt  
push button/volume control defect

Angaben zum Fehler description of error

trat bei Überprüfung auf  
has been found at inspection

lt. Kundenangaben  
as given by user

tritt zeitweise auf  
happens occasionally

Gerät ist hingefallen  
system has suffered a fall

Gerät ist nass geworden/Kunde transpiriert stark  
system has gotten wet / client perspires intensely

Ohne eindeutige Fehlerangabe kann sich die Reparaturzeit verlängern. Without explicit error indication the repair time may take longer.

### SCHALEN- / OTOPLASTK-MODIFIKATION SHELL- / EAR MOLD MODIFICATION

Ohrmulde/Gehörgang auditory canal

druckgefährdet/verknorpelt hard boned

weich/nachgiebig soft

empfindlich sensitive

Passform unzureichend weil shell problem due to

Gehörgang auditory canal

zu lang (Wunschlänge bitte markieren)\*  
too long (please mark favoured length)\*

zu kurz (Wunschlänge bitte markieren)\*  
too short (please mark favoured length)\*

Gerät system

rutscht bei Kaubewegungen\*  
slips at chewing motion\*

rutscht permanent\*  
slips permanently\*

koppelt bei Kaubewegungen\*  
links at chewing motion\*

koppelt permanent\*  
links permanently\*

verursacht Druckstelle\*  
(bitte deutlich markieren)  
causes pressure mark\* (please mark clearly)

Gewünschte Lösung desired solution

Gehörgangsende konischer abstufen  
auditory canal end more conical staged

Schale/Otoplastik neu\* new shell/ear mold\*

Gehörgangskonturen nicht verrunden  
do not round out the contours of the auditory canal

Zugfaden anbringen \_\_\_\_\_ mm  
add an extraction cord

Schale weich beschichten soft coating

Oberflächenveredelung surface refinement

ComforClean

ComforMed

Verglasung vitrification

Vergoldung gilding

Venttyp (bei Schalenänderung) \_\_\_\_\_  
venttype (in case of shell remake)

Abstützung anbringen\*  
add Helix lock\*



Kleine  
Abstützung  
Helix lock



Spange  
concha lock



Concha Stütze  
full shell

\*Bitte neue Abdrücke beilegen. Abdrucknahme bis zur 2. Krümmung mit Kaubewegung oder geöffnetem Mund

\*Please add new impressions. Impression taking up to the 2nd bend of the auditory canal as open-jaw-impresion or with chewing motions

### BEMERKUNGEN NOTES

---



---

Datum/date

Unterschrift/signature